



**3. Traduction : Traduisez ce texte en cinghalais, anglais ou tamoul (25 points)**

Depuis plusieurs mois, on parle beaucoup d'interdire de fumer dans les lieux publics en France. En fait, il y a déjà de nombreux endroits où il est interdit de fumer : dans les gares, dans les aéroports, mais il y a beaucoup de gens qui ne respectent pas la loi. Il faut savoir que les Français sont plutôt contre le tabac dans les lieux publics.

Le gouvernement veut une loi juste, c'est-à-dire une loi qui protège les non-fumeurs mais qui laisse un peu de liberté aux fumeurs. Pour ça, il va certainement interdire la cigarette dans les lieux publics. Mais il y aura des exceptions : on autorisera la cigarette dans les bars-tabac et dans les boîtes de nuit.

La société change : avant, on voyait les stars fumer dans les films ou sur les photos des magazines. La cigarette avait une image positive. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas. Il arrive même qu'on modifie des photos pour faire disparaître la cigarette. C'est arrivé une fois, je crois, pour une photo représentant Jean-Paul Sartre. Même le célèbre personnage de bande dessinée Lucky Luke a dû arrêter de fumer.

**4. Littérature française (25 points)**

Lisez ce texte et répondez aux questions par des phrases complètes

**Pour faire le portrait d'un oiseau**

Peindre d'abord une cage

Avec une porte ouverte

Peindre ensuite

Quelque chose de joli

Quelque chose de simple

Quelque chose de beau

Quelque chose d'utile pour l'oiseau

Placer ensuite la toile contre un arbre

Dans un jardin

Dans un bois

Ou dans une forêt

Se cacher derrière l'arbre

Sans rien dire

Sans bouger

Parfois l'oiseau arrive vite

Mais il peut aussi bien mettre de longues années

Avant de se décider

Ne pas se décourager

Attendre

Attendre s'il le faut pendant des années

La vitesse ou la lenteur de l'arrivée de l'oiseau

N'ayant aucun rapport  
 Avec la réussite du tableau  
 Quand l'oiseau arrive  
 S'il arrive  
 Observer le plus profond silence  
 Attendre que l'oiseau entre dans la cage  
 Et quand il est entré  
 Fermer doucement la porte avec le pinceau  
 Puis  
 Effacer un à un tous les barreaux  
 En ayant soin de ne toucher aucune des plumes de l'oiseau  
 Faire ensuite le portrait de l'arbre  
 En choisissant la plus belle de ses branches  
 Pour l'oiseau  
 Peindre aussi le vert feuillage et la fraîcheur du vent  
 La poussière du soleil  
 Et le bruit des bêtes de l'herbe dans la chaleur de l'été  
  
 Et puis attendre que l'oiseau se décide à chanter  
 Si l'oiseau ne chante pas  
 C'est mauvais signe  
 Signe que le tableau est mauvais  
 Mais s'il chante c'est bon signe  
 Signe que vous pouvez signer  
 Alors vous arrachez tout doucement  
 Une des plumes de l'oiseau  
 Et vous écrivez votre nom dans un coin du tableau

Jacques Prévert, *Paroles*, 1946

- (a) Citez 4 mots qui font référence à la peinture. (4 pts)
- (b) Relevez deux verbes à l'infinifitif qui donnent des conseils . (2 pts)
- (c) Pourquoi ne peint-on pas une cage avec la porte fermée ? (2 pts)
- (d) **Imaginez** trois choses utiles pour un oiseau. (3 pts)
- (e) À qui le poète dit-il de se cacher derrière l'arbre ? (2 pts)
- (f) Pourquoi efface-t-on « un à un tous les barreaux » ? (2 pts)

(g) Relevez dans le texte des exemples pour les moments importants ci-dessous : (un exemple par moment) (8 pts)

- La préparation du piège
- L'attente
- La réalisation de la peinture
- La critique du résultat final

(h) Pourquoi faut-il fermer la porte doucement ? (2 pts)

\* \* \*